

# *ComLine*

## Filter

### 3166 / 3167



---

Gebrauchsanleitung

---

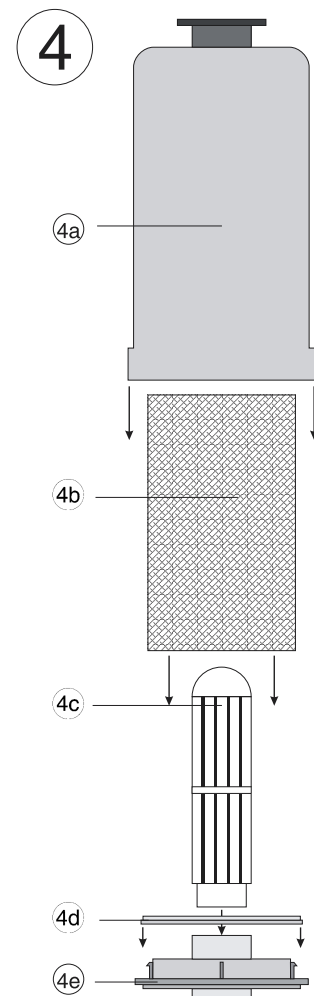
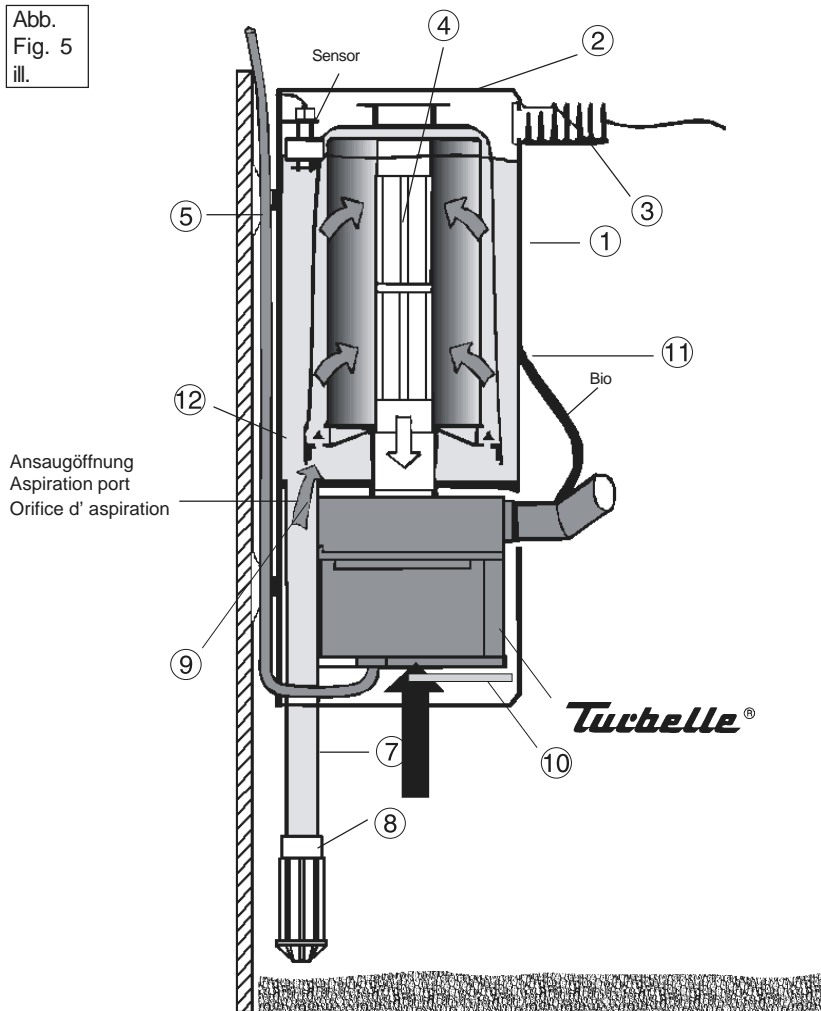
Instructions for Use

---

Mode d'emploi

---

Abb.  
Fig. 5  
ill.



	3166	3167	Teilleiste	List of parts	Liste de pièces
1	3166.10	3167.10	Gehäuse	Housing	Boîtier
2	3166.02	2 x 3166.02	Schiebedeckel	Sliding cover	Couver. à coulisse
3	5000.15*	5000.15*	Ansaugschutz	Protective grid	Ecran d'aspiration
4	3166.20	2 x 3167.20	Comline-Glocke kompl.	Comline Bell complete	Comline cloche comp.
4a	3166.28	2 x 3167.28	Topf mit Griff	Pot with handle	Pot avec poignée
4b	800.01	2 x 800.01	Filterpatronen	Filter cartridges	Cartouche filtrantes
4c	800.06	2 x 800.06	Schlitzrohr	Open seam tube	Tuyau fendu
4d	820.29	2 x 820.29	Rücklaufsperr	Return stop	Cliquet de retour
4e	820.25	2 x 820.25	Schraubdeckel	Screw cap	Couvercle
5	3060.44	3060.44	Sauger (2 Stück)	Suction cup (2 pcs.)	Ventouse (2 pc.)
6	3166.25	3166.25	Comline-Halter-Paar	Holder couple	Double support
7	2 x 3166.76	4 x 3166.76	Rohr 19 x 300	Tube 19 x 300	Tuyau 19 x 300
8	2 x 104.79	4 x 104.79*	Schlitzkörper	Strainer	Corps à fente
9	3166.05*	2 x 3166.05*	Verschlussstopfen	Plug	Capuchon
10	3166.07	3166.07	Sicherungsplatte	Retaining plate	Couvercle
11	3166.06	3166.06	Kappe	Cap	Capuchon
12	238.484	3 x 238.484*	Kappe	Cap	Capuchon

\*) entfällt bei • not applicable in • est supprimé par 1283/1284

# Gebrauchsanweisung

## Comline Filter 3166 / 3167

### Allgemeines

Die Comline Filter 3166 / 3167 arbeiten mit einem Patronen-Schnellwechsel-Filter (s. Abb.5). In der Pumpenkammer ist Platz für alle Turbelle® powerhead und electronic. Anstelle der Filterpatronen 800.01 kann die **Nachfüllpatrone 870/871** für Kohle oder lose Watte sowie der Patronenkern 800.14 mit Patronenvlies 800.22 eingesetzt werden.

Der **Doppelfilter 3167** in der Comline Serie besteht aus 2 Filterkammern in einem Stück. Der Vorteil liegt darin daß nur eine Filterpumpe für 2 Filterkammern benötigt wird. Dieser Filter ist besonders geeignet für **größere Pumpenleistungen**.

### Oberflächenabsaugung

Um eine gute Oberflächenabsaugung zu erhalten, sollte der Ansaugschutz 5000.15 ca. zur Hälfte im Wasser sein.

Nicht benötigte Ansaugöffnungen in der Pumpechamber mit dem beiliegenden Verschlußstopfen 3166.05 verschließen.

#### in Filter 3166

Pumpenleistung von 300 - 800l	1 Ansaugrohr
Pumpenleistung von 800 - 2400l	2 Ansaugrohre
bedingt möglich: (Filterströmung kritisch)	
Pumpenleistung von 2400l - 3000l	2 Ansaugrohre
	Kappe 238.48.3 entfernen

#### in Filter 3167

Pumpenleistung von 500 - 1500l	2 Ansaugrohre
Pumpenleistung von 1500 - 2400l	3 Ansaugrohre
Pumpenleistung von 2400l - 4000l	4 Ansaugrohre

### Osmoregulation

Der Filter ist nachrüstbar mit dem Osmoregulator Set Art.-Nr.3150 (Wasserstandsregulierung). Die Osmoregulation hält die Wasserbeschaffenheit und Oberflächenabsaugung stabil.

### Montage

**Wasserlinie ist die obere Nut und Feder (Eintauchtiefe ca. 28cm).**

Comline-Komponenten einzeln oder im Verbund mit seitlicher Nut und Feder an günstiger Stelle des Aquariums einbauen. Für eine feste Verbindung von Comline-Gehäusen siehe Abb. 4.

Die Befestigung am senkrechten Glasrand zeigt Abb.1 und 1 a mit der mitgelieferten Rahmenhalterung (2 x 3000.14). Der Comline Filter kann dabei am Halter 3000.14 mit Klebsilikon Art.-Nr. 312.72 fixiert werden siehe Zeichnung. Dies ist besonders bei der Montage ohne andere Comline Komponenten wichtig.

Wenn Ihr Aquarium einen hohen Glasrand hat, nur mit Saugern (im Lieferzustand) andrücken und zusätzlich mit Klebsilikon gegen Abrutschen sichern (s. Abb.2). Bei umlaufender Glasauflage bis maximal 50 mm Breite mit zusätzlichem Haltersatz Art.Nr 3166.14 wie Abb.3.

Pumpe einsetzen und Pumpen-Sicherungsplatte 3166.07 in die unterste Führung einspannen. Bioanschluß gemäß Tabelle von außen aufstecken, dann Bioschlauch anschließen. Ansaugrohre auf richtige Länge zuschneiden (Puksäge): Unterkante Comline-Gehäuse zum Bodengrund + 2 cm = Länge Ansaugrohr mit einem Ansaug-Schlitzkörper. Filtertopf ca. zur Hälfte mit Wasser füllen und aufsetzen. Die Anlage ist betriebsfertig!

### Verwendung im Unterschrank-Anlagen

Bei niedrigem Wasserstand (16 - 27 cm Eintauchtiefe) sollten Sie von Filter 3166 und 3167 die evtl. vorhandene Kappe 238.48.3 von der Rückseite entfernen und alle Ansaugrohre mit 90 mm Länge ohne Schlitzkörper einsetzen. Der Wasserstand im Filtergehäuse könnte sonst zu niedrig werden. Der Schiebedeckel 3166.02 kann beim Unterschrank-Einbau entfallen, z.B. bei nicht ausreichendem Öffnungsweg.

### Garantie

Sie haben 12 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Ihr TUNZE-Gerät. Sie erstreckt sich auf alle Werkstoff- und Fabrikationsmängel. Beanstandete Geräte sollen gut verpackt mit beigefügtem Kassenzettel an Ihren Händler oder an den Hersteller eingesandt werden.

### Garantiewaiver

besteht für: Ersatzansprüche über das Gerät hinaus. Schäden durch unsachgemäße Behandlung und technische Änderungen gleich welcher Art durch den Käufer. Einsatz in konzentrierten Säuren und Laugen sowie Lösungsmitteln.

**Technische Änderungen**, insbesondere, die der Sicherheit und dem technischen Fortschritt dienen behält sich der Hersteller vor.

☞ Dieses Produkt entspricht den europäischen Konformitätsrichtlinien.

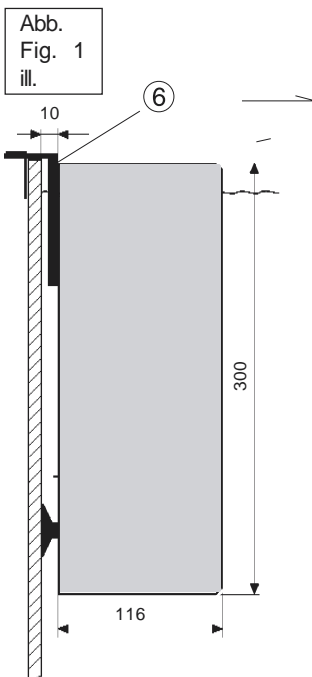


Abb. Fig. 1a ill.

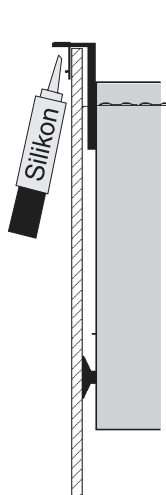


Abb. Fig. 2 ill.

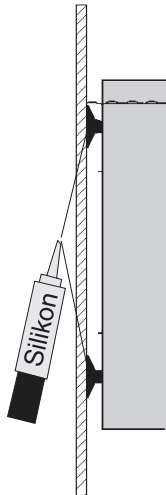


Abb. Fig. 3 ill.

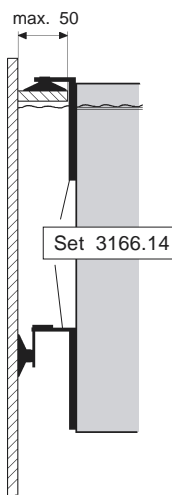
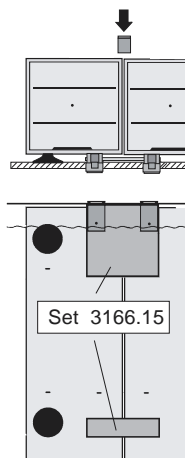


Abb. Fig. 4 ill.



### Zubehör • Accessories • Accessoires

#### Bio-Anschluß für • Bio connection for • Raccord bio pour

Turbelle® 603	-> 871.71
Turbelle® 1003	-> 1060.70
Turbelle® 1501 / 3001 / 7211 / 7311 / 7411	-> 3078.70

#### Osmoregulator • Osmotic Regulator • Set osmorégulateur

-> 3150

#### Ersatzpatronen • Spare cartridges • Cartouches de filtre de re.

-> 800.01 (5 St.)

12/91  
(3166)  
12/95  
(3167)  
06/97

**TUNZE** Aquarientechnik GmbH • D-82374 Penzberg • Postfach 1365

# Instructions for use

## Comline Filter 3166 / 3167

### General aspects

Comline filter 3166 uses a quick-change cartridge filter (cf. Fig. 4). The pump chamber has sufficient space to house all Turbelle<sup>®</sup> powerhead electronic instead of filter cartridges 800.01, **refillable cartridge 870/871** for coal or lose wadding sowie der Patronenkern 800.14 mit Patronenvlies 800.22 eingesetzt werden.can be used.

The **double filter** 3167 in the Comline series are two filter chambers in one piece. The advantage is that one filter pump only is required for two filter chambers. This filter is especially suitable for **larger pumping capacities**:

### For good surface suction

Um eine gute Oberflächenabsaugung zu erhalten, sollte der Ansaugschutz 5000.15 ca. zur Hälfte im Wasser sein.

Not recommend aspiration ports of the pump chamber has to be closed with plug 3166.05 supplied along with the unit.

#### in Filter 3166

Pump capacity 300 - 800l	1 tube
Pump capacity 800 - 2400l	2 tubes
bedingt möglich: (Filterströmung kritisch)	
Pump capacity 2400l - 3000l	2 tubes
	remove cap 238.48.3

#### in Filter 3167

Pump capacity 500 - 1500l	2 tubes
Pump capacity 1500 - 2400l	3 tubes
Pump capacity 2400l - 4000l	4 tubes

### Regulation of the osmosis

The filter may be equipped with osmotic regulator (Water level regulation) order no. 3150. The Osmotic regulation keeps the condition and skimming of the water stable.

### Installation in aquarium

**The water line is the upper groove and tongue (built-in depth abt. 28cm).**

Use the lateral groove and tongue to attach the Comline components individually or in an assembly at a suitable place of the aquarium. For firm attachment of Comline housings, r. Fig.4.

Please refer to Figs. 1 and 1a for attachment to vertical aquarium pane edge by means of the frame holding device (2 x 3000.14) supplied along with the unit. The Comline filter can be attached by means of holding device 3000.14 and silicone adhesive (article No. 312.72) (cf. drawing), which is especially important for attachment without other Comline components.

If the aquarium has a high pane edge, press the suction cups (to order) on to the pane tightly and use silicone adhesive **or** secure against slipping down by means of plastic-insulated steel wire (cf. Fig. 2). In case of glass tops with a contour protrusion of a maximum of 50 mm, use holder set (article No. 3166.14) like in Fig. 3, in addition.

Then place the pump as well as pump retaining plate 3166.07 in the lowest guiding mechanism, and push on and connect the bio connection (to be selected from the Table) from the outside. Cut suction tube to length by using a saw: lower edge of Comline housing to substrate + 2 cm = length of suction tube with a suction strainer. Fill water into the filter bowl halfway, and place the unit. The plant is now ready for operation!

### Use in aquarium cabinet sets

Bei niedrigem Wasserstand (16 - 27 cm Eintauchtiefe) sollte von Filter 3166 und 3167 die evtl. vorhandene Kappe 238.48.3 von der Rückseite entfernen und alle Ansaugrohre mit 100 mm Länge ohne Schlitzkörper einsetzen. Der Wasserstand im Filtergehäuse könnte sonst zu niedrig werden. Sliding cover 3166.02 can be left out when used in aquarium cabinet set, if the opening path is not sufficient, for example.

### Guarantee

Your TUNZE unit carries a guarantee of 12 months after the date of purchase covering all material and workmanship defects. Defective units should be returned well-packed, together with the sales slip, to the retailer or producer.

### Exclusion from guarantee

This guarantee does not cover any claims for compensation beyond the unit itself. Any damage caused by incorrect handling, or any technical modifications made by the purchaser, irrespective of their nature, or any damage caused by the use of concentrated acids and alkaline solutions or any kind of solvent, shall not be covered under this guarantee.

**Subject to technical modifications**, especially those which further safety and technical progress.

☞ This product corresponds to the European Directives on Conformity.

# Mode d'emploi

## Comline filtre 3166 / 3167

### Généralités

Le Comline filtre 3166 fonctionne à l'aide d'un filtre à cartouche à échange rapide (v. illustr. 5). La chambre de pompage permet d'intégrer toutes les pompes Turbelle<sup>®</sup> powerhead, electronic. La **cartouche rechargeable 870/871**, soit de charbon, soit de ouate, peut être utilisée au lieu de la cartouche filtrante 800.01 sowie der Patronenkern 800.14 mit Patronenvlies 800.22 eingesetzt werden..

Der **Doppelfilter 3167** in der Comline Serie besteht aus 2 Filterkammern in einem Stück. Der Vorteil liegt darin daß nur eine Filterpumpe für 2 Filterkammern benötigt wird. Dieser Filter ist besonders geeignet für **größere Pumpenleistungen**.

### Oberflächenabsaugung

Um eine gute Oberflächenabsaugung zu erhalten, sollte der Ansaugschutz 5000.15 ca. zur Hälfte im Wasser sein.

Nicht benötigte Ansaugöffnungen in der Pumpekammer mit dem beiliegenden Verschlußstopfen 3166.05 verschließen.

#### in Filter 3166

Pumpenleistung von 300 - 800l	1 Ansaugrohr
Pumpenleistung von 800 - 2400l	2 Ansaugrohre
bedingt möglich: (Filterströmung kritisch)	
Pumpenleistung von 2400l - 3000l	2 Ansaugrohre
	Kappe 238.48.3 entfernen

#### in Filter 3167

Pumpenleistung von 500 - 1500l	2 Ansaugrohre
Pumpenleistung von 1500 - 2400l	3 Ansaugrohre
Pumpenleistung von 2400l - 4000l	4 Ansaugrohre

### Régulation d'osmose

On peut armer le filtre avec Set osmorégulateur et l'aspiration de la surface de l'eau. Dans cet but nous recommandons le régulateur d'osmose Réf. 3150

### Incorporation aux aquariums

**Le niveau de l'eau est la ligne déterminante.** Monter les composants Comline individuellement ou en bloc à l'endroit adéquat de l'aquarium, à l'aide de la combinaison languette et rainure latérale. Se référer à fig.4 quant au raccord fixe de boîtiers Comline. Fig. 1 et 1a illustrent au mieux leur fixation sur la paroi verticale de l'aquarium, grâce aux dispositifs d'attache fournis (2x3000.14). Il est alors possible de fixer le filtre Comline sur le support 3000.14 à l'aide de colle silicone, ref.312.72 (se référer à l'illustration). Si la hauteur de votre aquarium est importante, n'apposer alors que les ventouses faisant partie du lot de livraison et empêcher le glissement du système en utilisant en plus de la colle silicone ou un fil de fer enrobé de matière plastique (v. illustr. 2). Utiliser le support réf. 3166.14, lorsque l'aquarium est doté d'un cadrage en verre d'une largeur maxi. de 50 mm, suivant illustr. 3.

**Montage:** Obstruer un orifice d'aspiration de la chambre de pompage à l'aide du bouchon 3166.05 fourni, lorsqu'une pompe ayant un rendement de 300 à 800 l/h est exploitée. Des pompes ayant un rendement supérieur à 2500 l/h étant exploitées, retirer alors le capuchon 238.48.3 situé sur le panneau arrière. Mettre la pompe en place et encastrier le couvercle 3166.07 dans la glissière inférieure. Emboîter le raccord bio de l'extérieur, suivant le tableau s'y référant. Brancher ensuite le tuyau bio. Couper les tuyaux d'aspiration sur mesure (avec une scie à main): bord inférieur du boîtier Comline au fond de l'aquarium + 2 cm = longueur du tuyau d'aspiration muni du corps à fente d'aspiration. Remplir le pot du filtre à moitié d'eau et l'encastrier. L'installation est opérationnelle!

### Exploitation dans installations casier inférieur

Bei niedrigem Wasserstand (16 - 27 cm Eintauchtiefe) sollten Sie von Filter 3166 und 3167 die evtl. vorhandene Kappe 238.48.3 von der Rückseite entfernen und alle Ansaugrohre mit 100 mm Länge ohne Schlitzkörper einsetzen. Der Wasserstand im Filtergehäuse könnte sonst zu niedrig werden. Il est possible de supprimer le couvercle à coulisse 3166.02 lors du montage dans un casier inférieur, lorsque le passage, par ex., est insuffisant.

### Garantie

Nous vous octroyons une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat de votre appareil TUNZE. Elle couvre tous les vices de matériaux et de fabrication. Renvoyer les appareils faisant l'objet d'une réclamation à votre dépositaire ou au fabricant, dûment emballés et accompagnés du bon de caisse.

### Exclusions de garantie

Revendications ne concernant plus l'appareil même. Détériorations occasionnées par une manipulation inadéquate ou modifications d'ordre technique effectuées par l'acheteur. Utilisation dans des acides et des lessives alcalines concentrés ainsi que dans des solvants.

**technique**, en particulier à de telles améliorant la sécurité et promouvant al technologie.

☞ Ce produit se conforme à les directives européens de conformité.

12/91  
(3166)  
12/95  
(3167)  
(3167)  
06/97